

LBRIS

We know
books

J.R.R. TOLKIEN

*Scrisori de la
Moș Crăciun*

Editat de Baillie Tolkien

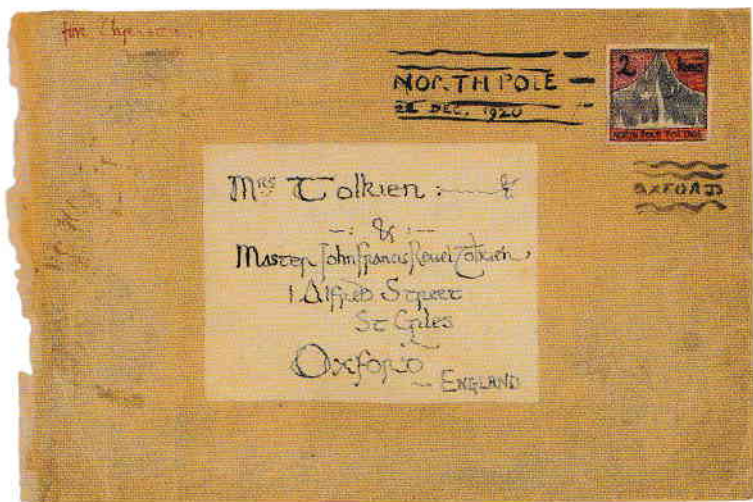


1920

Casa Crăciunului,
Polul Nord
22 decembrie 1920

Dragă John,

Am auzit că i-ai pus întrebări lui tati despre mine și despre casa în care locuiesc. Mi-am făcut autoportretul și am desenat și casa. Ai grijă de desen. Acum pornesc spre Oxford cu sacul de jucării în spinare; unele sunt pentru tine. Sper să ajung la timp:



LBRIS

We know
books

în noaptea asta, stratul de zăpadă este foarte gros
la Polul Nord.

Cu dragoste, Moș Crăciun.

DEC. 23

1923



Master John Francis Tolkien
11. St Marks Terrace
Woodhouse Lane
Leeds

1923

Polul Nord

Ajunul Crăciunului, 1923

Dragul meu John,

Astăzi este foarte frig și mâna îmi tremură. În ziua de Crăciun voi împlini o mie nouă sute douăzeci și patru, ba nu, și șapte de ani. Sunt mult mai bătrân decât străbunicul tău, așa că nu pot opri creionul să o ia razna pe hârtie, dar am auzit că știi să citești așa de bine, încât sunt sigur că vei putea descifra și scrisoarea mea.

Îți trimit toată dragostea mea (și lui Michael) și jocul Multe cărămizi (care se numește așa pentru că la anul o să primești mult mai multe cuburi de construit, dacă mă anunți din timp). Cred că sunt mai drăguțe și mai rezistente decât cele din jocul Picabrix. Sper că îți vor plăcea.

Acum trebuie să plec: este o noapte foarte frumoasă și am de parcurs sute de kilometri până dimineață – am atât de multe lucruri de făcut!


Un pupic rece de la
Moș Crăciun

Christmas Eve: 1923

3401
Northole

My dear John

It is very cold to day and
my hand is very shaky and
I am nineteen hundred and twenty
~~four~~ ^{no! seven!} years old on Christmas day,
I'm older than your great-grandfather,
so I can't stop the pen working,
but I hear that you are getting
so good at reading that I expect
you will be able to read my letter

I send you lots of love and lots for
Michael too and Lots of Books too
(which are called that because there
are lots more for you to have next year
if you let me know in good time).
I think they are prettier and stronger
and tidier than Picatrix so I hope
you will like them. Now I
must go; it is a lovely fine night
and I have got hundreds of miles
to go before morning - there is such
a lot to do.  A cold kiss from
Fr. Nicholas Christmas

Dec 23.

1924

Michael Hilary

with love

from

Father, Christmas

I am

very busy this year; no
time for letter. Lots of
love. Hope the engine
goes well. Take care
of it. A big kiss

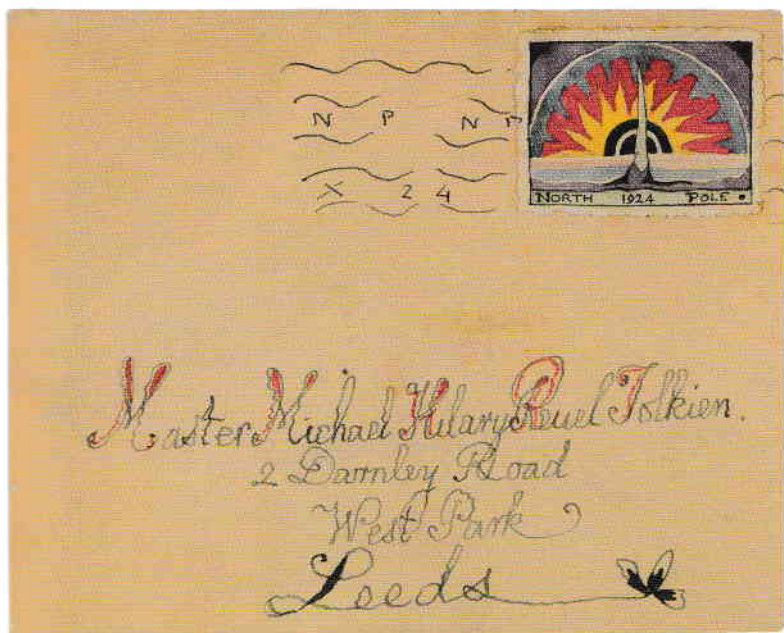


1924

Dragă Michael Hilary,

Sunt foarte ocupat anul acesta. Nu am timp să scriu.
Îți trimit dragostea mea. Sper că mașinuța merge bine.
Un pupic dulce.

Cu dragoste,
Moș Crăciun





23 decembrie 1924

Dragă John,

Îți doresc un Crăciun fericit. N-am timp decât pentru o scrisoare scurtă, mă așteaptă sania. Am o mulțime de ciorăpei noi de umplut anul acesta. Sper că îți plac trenulețul și celelalte lucruri. Te pup.

Cu dragoste,
Moș Crăciun



1924

John Francis

with love

from

Father Christmas

Dear John Hope you
have a happy Christ
mas. Only time
for a short letter, my
sleigh is waiting. Lots
of new stockings to fill this
year, Hope you will like
station & things. A
big kiss

